

Otros tipos de servicios

③ En estos casos:

■ Cuando necesito información

● Revista oficial de la ciudad (Kōhō IGA)

Puede leerla en diferentes idiomas a través del sitio "Mai Kōhō shi" **"マイ広報紙"**.

(Japonés, inglés, coreano, chino, tailandés, portugués, español, indonesio, vietnamita, ruso, francés, filipino, nepalí, malayo, hindi, alemán, birmano, italiano, árabe, cingalés, tamil, bengalí, jemer, turco y persa) ※La traducción es automática.

Mai Kōhō shi



● Boletín informativo "IGA" (Tagengojōhō-shi)

En él están escritos avisos de la ciudad de Iga e información relacionada con la vida diaria.

(En portugués, español, inglés, vietnamita, chino, y japonés fácil)



● Página web oficial de la ciudad

Puede ver información o anuncios de la ciudad de Iga.

(Japonés, inglés, chino, portugués, español y vietnamita)

※La traducción es automática.

English 中文 Português Español

標準 拡大 やさしいにほんご



Y también en Japonés fácil ※llamado Yasashii nihongo, donde al kanji se le coloca su respectiva lectura.

● Página web oficial del Tabunka Kyōsei Center y Facebook

Puede ver información actualizada que publica el Tabunka Kyōsei Center.

En Japonés fácil, portugués, español, chino, inglés

y vietnamita.

伊賀市多文化共生センター
IGASHI TABUNKA KYOUSEI CENTER



伊賀市多文化共生センター
Iga-shi tabunka kyousei center



●LINE

Si agrega como amigo mediante el código que se muestra, recibirá notificaciones de la ciudad de Iga.



●Página web de soporte a los extranjeros en la vida diaria

Puede ver información o anuncios del gobierno central(país).

(portugués, español, chino, inglés, vietnamita, coreano, tailandés, tagalo, indonesio, etc)



※La traducción es automática.

■ Cuando necesito consultar

● Tabunka Kyōsei Ka

☎ 0595-22-9702

🕒 **Lunes a viernes 8:30-17:15** (Excepto feriados)



Consultas en : Portugués, español, chino, inglés, tagalo, vietnamita, y japonés fácil.

Traductores online : Portugués, español, chino, inglés, vietnamita, tagalo, tailandés, francés, nepalí, hindu, ruso, indonesio, birmano, malayo.



● Tabunka Kyōsei Sentā

☎ 0595-22-9629

🕒 **Lunes a viernes 9:00-17:00** (Excepto feriados)



Dirección: Ueno Maruno Uchi 500 Haitopia 4^{to} Piso

Consultas en: portugués y español (lunes, martes y miércoles), chino (lunes), inglés y tagalo (jueves), vietnamita (viernes), y japonés fácil.

Traductores online: Portugués, español, chino, inglés, vietnamita, tagalo, tailandés, francés, nepalí, hindu, ruso, indonesio, birmano, malayo.

● Centro de Atención a Consultas de Extranjeros Mie (MieCo)

☎ 080-3300-8077



🕒 Lunes a viernes 9:00-16:00 (Excepto feriados)

(Portugués, español, chino, inglés, vietnamita, tailandés, tagalo, indonesio, nepalí, coreano y japonés).

● NPO Hōjin Iga no Tsutamaru

☎ 0595-23-0912/080-3590-7612



🕒 Lunes, miércoles, viernes 10:00-16:00 (Excepto feriados)

(Consultas telefónicas de Lunes a viernes 10:00-16:00)

■ Consultas sobre el visado en Japón

● Consultas para extranjeros con notario público ··· Se necesita hacer reserva.

☎ 0595-22-9702 (Tabunka kyōsei Ka)



1er jueves del mes 13:30 – 16:00

Dirección: Ueno Maruno Uchi 500 banchi. Haitopia 4^{to} Piso.

● Centro de Información para residentes extranjeros

☎ 0570-013904 (renovación de visa, elegibilidad, permanente, etc)



🕒 Lunes a viernes 8:30-17:15 (Excepto feriados)

Portugués, español, chino, inglés, vietnamita, tailandés, tagalo, indonesio, otros.

■ Consultas sobre dificultades en la vida diaria

● Seikatsu Shien Ka

☎ 0595-22-9650

🕒 Lunes a viernes 8:30-17:15 (Excepto feriados)

■ Consultas para búsqueda de empleo

● Hello Work Iga

☎ 0595-21-3221

Dirección: Shijūkuchō 3074 - 2

🕒 **Lunes a viernes 8:30-17:15** (Excepto feriados)

Los lunes, martes y miércoles hay atención en Portugués, Español, Inglés

■ Cuando tiene problemas laborales

Oficina de Iga de supervisión de normas laborales

● Iga rōdō kijun kantokusho

☎ 0595-21-0802 (Kantoku, An-Eika)

☎ 0595-21-0803 (Rōsai-ka)

Dirección: Midorigaoka Honmachi 1507 - 3

🕒 **Lunes a viernes 8:30-17:15** (Excepto feriados)

● Lugares de consulta para trabajadores extranjeros

	<u>Yokkaichi rōdōkijun kantokusho</u>	<u>Tsu rōdōkijun kantokusho</u>
Lugar	Yokkaichi Shi Shinshō 2-5-23 ☎ 059-342-0340	Tsu Shi Shimazaki Chō 327 - 2 ☎ 059-227-1282
Idioma	Portugués, Español	Portugués, Español, Inglés

※ Si necesita un traductor, por favor llame para confirmar.

Teléfono de consulta para trabajadores extranjeros

● Gaikokujinrōdōsha-muke sōdan daiyaru

☎ 0570-001-70□



Inglés ①, chino ②, portugués ③, español ④, tagalo ⑤, vietnamita ⑥, otros

🕒 **Lunes a viernes 10:00-15:00** (Excepto feriados)

※ Según el idioma el teléfono y el horario de atención puede variar.

Para más detalles consulte la página web.

※ También hay una línea directa para consultas sobre las condiciones de trabajo.

■ Para estudiar japonés

● Iga Nihongo no Kai

☎ 090-3425-7099

🕒 Miércoles 19:30-20:40

🕒 Sábados 19:00-20:30

Lugar: Iga Shi Sōgō Fukushi Kaikan

Costo: 200 yenes por vez. También hay clases online.



Conecta y expande tu vida en japonés Agencia de asuntos culturales

● Tsunagaru hirogaru nihongo deno kurashi (Bunkachō)

Este es un sitio de aprendizaje del idioma japonés
donde puede aprender japonés para la vida diaria.



③2 Eventos y/o festivos grandes en la ciudad de Iga

Festival U e n o T e n j i n 【Ueno Tenjin Matsuri】

Este es un gran festival que se lleva a cabo durante más de 400 años.

9 coches (danjiri) y demonios (oni) recorren la ciudad.

Se ha declarado “Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO”, y “Cultura Popular Inmaterial Importante Designada Nacionalmente”.

El Festival Ueno Tenjin se celebra cada año el viernes sábado y domingo más cercano al 25 de octubre.

●Eventos

Evento	Fechas
Iga Ueno NINJA Festa	Comienzo de Mayo
Shimin natsu no nigiwai Festa	Agosto
Iga Shi Kokusai Kōryū Festa	Comienzo de Octubre

